

IBC JAPAN LTD.

64 Miyanomae-cho, Nakajima,
Fushimi-ku, Kyoto Japan



The Global Source
of Pre-Owned Vehicles

Phone: +81 75 622 5090

Fax: +81 75 622 2400

24/7 Hotline: +81 36635 9355

Email: accounts@ibcauto.com

Website: ibcauto.com

INVOICE

MESSRS KHAC HUY NGUYEN
ITALAHDENKATU 18 C 13, 00210,
COUNTRY FINLAND

DATE 5/15/2021
INVOICE NO. 87774347696

SHIPPED PER: ANIARA (KB) SAILING ON OR ABOUT: 5/15/2021
FROM: Kobe TO: Hanko, Finland TERMS: T/T

| | <u>DESCRIPTION & QUANTITY</u> | <u>AMOUNT</u> |
|---|---------------------------------------|-------------------|
| | USED MOTOR CAR | |
| | | CIF Hanko in EURO |
| 1 | MAZDA EUNOS ROADSTAR 1994 NA8C-112394 | EUR 5,733 |

MARK & NO. ONE UNIT(S) TOTAL TOTAL: 5,733
NO MARK

IBC Japan Ltd.

IBC Japan LTD.

番号 00442
整理番号 3621025993139844

輸出抹消仮登録証明書

Export Certificate

自動車登録番号 / Registration No.

登録年月日 / Registration date

初度登録年月 / First Reg. Date

車台番号 / Maker's serial number

京都 599 号 3984 車名 / Treatment of the maker of the vehicle

令和 3 年 4 月 8 日
平成 6 年 9 月
1994 year 9 month
型式 / Model

原動機の型式 / Engine Model

マツダ

[301] E-N A 8 C

B P

所有者の氏名又は名称
Name of Owner

I B C J a p a n 株式会社

所有者の住所
Address of Owner

京都府京都市伏見区中島宮ノ前町 6 4

使用者の氏名又は名称
Name of User

使用者の住所
Address of User

使用の本拠の位置
Locality of principal mode of use

自動車の種別
Classification of Vehicle

用 途

自家用・事業用の別
Purpose

車体の形状
Type of Body

乗車定員
Fixed Number

最大積載量
Maxim. Carry

車両重量
Weight

車両総重量
G.Weight

小型

乗用

自家用

幌型

2人

幅

前軸重

前軸重

前軸重

後軸重

総排気量又は定格出力
Engine Capacity

燃料の種別
Classification of Fuel

型式指定番号
Specification No.

類別区分番号
Classification No.

長さ

高さ

前軸重

前軸重

前軸重

後軸重

輸出予定日 (証明書を効期間満了日)
Export scheduled day

令和 3 年 10 月 7 日

07368

0002

395

167

123

520

990

990

470

備考

[京都]、輸出抹消仮登録

輸出抹消仮登録申請をした所有者は、輸出抹消仮登録証明書に係る自動車が出発したとき、当該期間が満了した日から15日以内に、最寄りの運輸支局等に当該輸出抹消仮登録証明書を返納しなければなりません。

[走行距離計表示値 / Mileage]

167, 100 km (令和2(2020)年6月3日)

[旧走行距離計表示値 / Mileage]

152, 000 km (平成30(2018)年5月25日)

[旧自動車登録番号] 山口501 号 1155

以下余白



令和 3 年 4 月 8 日

Director-General of the District Transport Bureau or
Director-General of the District Transport Branch of the District Transport Bureau,
Ministry of Land, Infrastructure, Transport and Tourism, Japan

京都運輸支局長



裏面もご覧下さい。

No. 00442

EXPORT CERTIFICATE

| | | | | | | | | | | |
|-----------------------------|---|-----------------------|------------------|-------------------------|----------------|------------|--------------|------|------|-------------|
| | License number | Last reg. Date | First reg. Month | Frame number | | | | | | |
| KYOTO | 599 MU 3984 | April, 8, 2021 | September, 1994 | NA8C-112394 | | | | | | |
| | Name | | Model | Engine model | | | | | | |
| MAZDA | | [301] | E-NA8C | BP | | | | | | |
| Last owner's name | IBC JAPAN KABUSHIKIGAISHA | | | | | | | | | |
| Above address | KYOTO-FU KYOTO-SHI FUSHIMI-KU NAKAJIMA MIYANOMAE-CHO 64 | | | | | | | | | |
| Last user's name | ***** | | | | | | | | | |
| Above address | ***** | | | | | | | | | |
| Above location | ***** | | | | | | | | | |
| Category | Purpose of use | Private or commercial | Style of Vehicle | Personal capacity | Cargo capacity | Net weight | Gross weight | | | |
| SMALL | Passenger | PRIVATE | CONVERTIBLE | 2 <small>people</small> | - | 990 kg | 1100 kg | | | |
| Displacement or outputpower | Fuel | Type No. | Code no. | Length | Width | Height | F.F weight | F.R. | R.F. | R.R. weight |
| 1.83 L <small>kw</small> | PETROL | 07368 | 0002 | 395 cm | 167 cm | 123 cm | 520 kg | - | - | 470 kg |
| EXPIRY DATE | October, 7, 2021 | | | | | | | | | |
| REMARK: | [KYOTO] | | | | | | | | | |

April, 8, 2021

KYOTO UNYU SHIKYOKU-CHO

We IBC JAPAN LTD. verify that this English translation of
Certificate Registration is exactly the same with the original Japanese edition

SHIPPER
IBC JAPAN LTD
64 MIYANOMAE-CHO NAKAJIMA FUSHIMI-KU
KYOTO 612-8457 JAPAN
TEL: 075-622-5090
FAX: 075-622-5098

BILL OF LADING B/L NO: PF117KHA001



Armacup[®]

(FOR DEFINITION OF CARRIER SEE REVERSE OF ORIGINAL BILL)

Received by the Carrier from the Shipper in apparent good order and condition (The term "apparent good order and condition" when used in this bill of lading with reference to new and used motor vehicles does not mean that the vehicles were received free of visible rust, dent, indentation, scratch, breakage and/or discoloration which are common to unprotected motor vehicles, including loss of, or damage to any contents, equipment, accessories and/or spare parts) the total number or quantity as indicated below ** , stated by the shipper to comprise the cargo specified below, for transportation subject to all the terms hereof (INCLUDING THE TERMS ON THE REVERSE HEREOF AND THE TERMS OF THE CARRIER'S APPLICABLE TARIFF) from the Place of Acceptance or the Port of Loading, which ever applicable, to the Port of Discharge or the Place of Delivery, which ever applicable. On presentation of this document (duly endorsed) to the Carrier, by or on behalf of the Holder, the rights and liabilities arising in accordance with the Terms hereof shall (without prejudice to any rule of common law or statute rendering them binding upon the shipper, Holder and Carrier) become binding in all respects between the Carrier and Holder as though the contract contained herein or evidenced hereby had been made between them.

CONSIGNEE
KHAC HUY NGUYEN
ITALAHDENKATU 18 C 13,
00210 FINLAND
+358 50 4032893
HUIQQELI@GMAIL.COM

NOTIFY PARTY (No responsibility accepted for failure in this regard)
SAME AS CONSIGNEE

PRE-CARRIAGE BY PLACE OF RECEIPT

OCEAN VESSEL VOY No PORT OF LOADING
ANIARA PF117 KOBE, JAPAN

For delivery apply to

PORT OF DISCHARGE PLACE OF DELIVERY
HANKO, FINLAND

MARKS AND NUMBERS
NO MARK

ORIGINAL

QUANTITY AND TYPE OF PACKAGES, DESCRIPTION OF GOODS
1 UNIT(S)
USED MOTOR CARS

MAZDA EUNOS ROADSTAR
1994 NABC-112394
395X167X123
HS CODE: 8703.23

FREIGHT PREPAID AS ARRANGED

ORIGINAL

GROSS WEIGHT MEASUREMENT
990 KGS 8.114 CBM



MODE

TOTAL No. OF CONTAINERS/FLATS/
PALLETS/PACKAGES/QUANTITY OF
OTHER CARGOES (IN WORDS)

** SAY : ONE (1) UNIT ONLY.

990 KGS 8.114 CBM

AS FAR AS BILL OF LADING COVERS COMBINED TRANSPORT IT IS BASED ON THE UNIFORM RULES FOR A COMBINED TRANSPORT DOCUMENT (I.C.C. BROCHURE No. 298)

THE MERCHANTS ATTENTION IS SPECIFICALLY DRAWN TO THE CARRIER'S RIGHT TO LIEN IN CLAUSE 12 OF THE CONDITIONS OF THIS BILL OF LADING ENDORSED AND INCORPORATED OVERLEAF.

Shippers are requested to note particularly the terms and conditions on the face and back of this Bill of Lading.

- All charges on cargo comprised in the within Bill of Lading incurred in complying with requirements of Health Authorities at any Port or Ports en route, including Ports of Transshipment and/or discharge, shall be paid by Consignee.
- Harbour Dues, Quayage or Landing Charges, if any, payable at destination, by Consignee before delivery of the goods.
- Not liable for fading or decaying of marks or numbers or bursting of bands or errors in countermarking.
- Weight unknown, any reference in this Bill of Lading to weight is for the purpose of calculating freight only.
- No responsibility will attach to the Ship, the Carrier or its Agents through any failure to notify Consignee of the arrival of cargo.
- Nothing in the above clauses shall in any way restrict or prejudice any other liberties or exceptions in this Bill of Lading.

IN WITNESS whereof the Master or Agent of the vessel or the Carrier has affirmed to the above stated number of Bills of Lading, all of this tenor and date, one of which being accomplished the others to be null and void.

ARMACUP JAPAN K.K.

AS AGENTS ONLY FOR THE CARRIER ARMACUP

| FREIGHT & CHARGES | DUE ORIGIN | DUE DESTINATION |
|-------------------|------------|-----------------|
| Origin Charges | | |
| Ocean Freight | | |
| Dest. Charges | | |

FREIGHT PAYABLE AT TOKYO, JAPAN NO. OF ORIGINAL BS/L THREE (3)

AT TOKYO, JAPAN DATE MAY 15, 2021

PARTICULARS DECLARED BY THE SHIPPER SEE CLAUSES 9 & 10

SHIPPER
 IBC JAPAN LTD
 64 MIYANOMAE-CHO NAKAJIMA FUSHIMI-KU
 KYOTO 612-8457 JAPAN
 TEL: 075-622-5090
 FAX: 075-622-5098

BILL OF LADING B/L NO: PF117KHA001

CONSIGNEE
 KHAC HUY NGUYEN
 ITALAHDENKATU 18 C 13,
 00210 FINLAND
 +358 50 4032893
 HUIQQELI@GMAIL.COM

 **LOADED ONBOARD AS CARRIER**

Armacup[®]

(FOR DEFINITION OF CARRIER SEE REVERSE OF ORIGINAL BILL)

NOTIFY PARTY (No responsibility accepted for failure in this regard)
 SAME AS CONSIGNEE

Received by the Carrier from the Shipper in apparent good order and condition (The term "apparent good order and condition" when used in this bill of lading with reference to new and used motor vehicles does not mean that the vehicles were received free of visible rust, dent, indentation, scratch, breakage and/or discolouration which are common to unprotected motor vehicles, including loss of, or damage to any contents, equipment, accessories and/or spare parts) the total number or quantity as indicated below ** , stated by the shipper to comprise the cargo specified below, for transportation subject to all the terms hereof (INCLUDING THE TERMS ON THE REVERSE HEREOF AND THE TERMS OF THE CARRIER'S APPLICABLE TARIFF) from the Place of Acceptance or the Port of Loading, which ever applicable, to the Port of Discharge or the Place of Delivery, which ever applicable. On presentation of this document (duly endorsed) to the Carrier, by or on behalf of the Holder, the rights and liabilities arising in accordance with the Terms hereof shall (without prejudice to any rule of common law or statute rendering them binding upon the shipper, Holder and Carrier) become binding in all respects between the Carrier and Holder as though the contract contained herein or evidenced hereby had been made between them.

PRE-CARRIAGE BY **PLACE OF RECEIPT**

OCEAN VESSEL ANIARA **VOY No** PF117 **PORT OF LOADING** KOBE, JAPAN

For delivery apply to

PORT OF DISCHARGE HANKO, FINLAND **PLACE OF DELIVERY**

| MARKS AND NUMBERS | QUANTITY AND TYPE OF PACKAGES, DESCRIPTION OF GOODS | GROSS WEIGHT | MEASUREMENT |
|-----------------------------|---|--------------|-------------|
| NO MARK | 1 UNIT(S) USED MOTOR CARS MAZDA EUNOS ROADSTAR 1994 NA8C-112394 395X167X123 HS CODE: 8703.23 | 990 KGS | 8.114 CBM |
| FREIGHT PREPAID AS ARRANGED | | | |
| ORIGINAL | | | |

TRIPPLICATE

| | | | | |
|--|----|--------------------------|---------|-----------|
| TOTAL No. OF CONTAINERS/FLATS/PALLETS/PACKAGES/QUANTITY OF OTHER CARGOES (IN WORDS) | ** | SAY : ONE (1) UNIT ONLY. | 990 KGS | 8.114 CBM |
|--|----|--------------------------|---------|-----------|

AS FAR AS BILL OF LADING COVERS COMBINED TRANSPORT IT IS BASED ON THE UNIFORM RULES FOR A COMBINED TRANSPORT DOCUMENT (I.C.C. BROCHURE No. 298)

THE MERCHANTS ATTENTION IS SPECIFICALLY DRAWN TO THE CARRIER'S RIGHT TO LIEN IN CLAUSE 12 OF THE CONDITIONS OF THIS BILL OF LADING ENDORSED AND INCORPORATED OVERLEAF.

- Shippers are requested to note particularly the terms and conditions on the face and back of this Bill of Lading.
- All charges on cargo comprised in the within Bill of Lading incurred in complying with requirements of Health Authorities at any Port or Ports en route, including Ports of Transhipment and/or discharge, shall be paid by Consignee.
 - Harbour Dues, Quayage or Landing Charges, if any, payable at destination by Consignees before delivery of the goods.
 - Not liable for lading or decay of marks or numbers or burning of bands or errors in countermarking.
 - Weight unknown, any reference in this Bill of Lading to weight is for the purpose of calculating freight only.
 - No responsibility will attach to the Ship, the Carrier or its Agents through any failure to notify Consignee of the arrival of cargo.
 - Nothing in the above clauses shall in any way restrict or prejudice any other liberties or exceptions in this Bill of Lading.

IN WITNESS whereof the Master or Agent of the vessel or the Carrier has affirmed to the above stated number of Bills of Lading, all of this tenor and date, one of which being accomplished the others to stand null and void.

ARMACUP JAPAN K.K.

AS AGENTS ONLY FOR THE CARRIER ARMACUP

| FREIGHT & CHARGES | DUE ORIGIN | DUE DESTINATION |
|-------------------|------------|-----------------|
| Origin Charges | | |
| Ocean Freight | | |
| Dest. Charges | | |

FREIGHT PAYABLE AT TOKYO, JAPAN **NO. OF ORIGINAL BS/L** THREE (3)

AT TOKYO, JAPAN DATE MAY 15, 2021

PARTICULARS DECLARED BY THE SHIPPER SEE CLAUSES 9 & 10